

# 大漢公報

## The Chinese Times

至夏日廿二 種芒日六月六 June  
日六廿月五年寅壬次歲 1962  
頁第號四第卷第肆拾第紙聞新  
Wednesday 年五十五國民華中  
日七廿月六  
三期星  
Vancouver 4, B. C. Vol. 24, No. 54 Page 1

本報通訊處  
THE CHINESE TIMES  
PRINTERS & PUBLISHERS  
NO. 1 EAST PENDER STREET  
VANCOUVER 4, B. C. CANADA  
Phone MU 5-8941  
PUBLISHED BY  
THE CHINESE FREEMASONS IN CANADA  
PUBLISHERS LIMITED  
"AUTHORIZED AS SECOND CLASS MAIL  
BY THE POST OFFICE DEPARTMENT, OTTAWA,  
AND FOR PAYMENT OF POSTAGE IN CASH."

本市天氣		各地溫度	
天陰間有日光	高低溫度 六十五 五十五	卑詩省 溫哥華 六十五 五十五	多倫多 六十五 五十五
		滿地可 六十五 五十五	渥太華 六十五 五十五
		卡加利 六十五 五十五	愛民頓 六十五 五十五
		溫尼辟 六十五 五十五	里賈納 六十五 五十五
		薩斯喀旺 六十五 五十五	曼尼托巴 六十五 五十五
		亞伯達 六十五 五十五	艾伯塔 六十五 五十五
		安大略 六十五 五十五	魁北克 六十五 五十五
		紐芬蘭 六十五 五十五	紐芬蘭 六十五 五十五

年拾伍伍式元紀子孔  
年柒零玖壹於創發者導先之報日華大拿加  
戶約特訊電期長之社訊通等社衆合、社聞新大拿加

### 國軍有信心打擊中共進攻

## 金馬守軍異常鎮靜

### ★美警告中共進攻金馬逼使美國參戰

金門。廿七日華聯社電。此間之台灣國軍守軍。對於中共在福建沿海大量增軍之舉。採取一種鎮靜之態度。

在過去三週來。一名國片高級指揮官經報導。中共增加了四十萬之陸軍。三百多架噴射機。昨晚此間報導。中共最近又增加六至八師之陸軍。及一百廿架之快速噴射機。在金馬對面之福建沿海。

今日之估計。係比較六月一日以前多了百分之五十軍力。

而國方在金馬之守軍。只係為七萬名。而飛機只係一種偵察機。而噴射機必須要在離開金門一百五十里至二百里之台灣方面飛來。或者由美國第七艦隊之航空母艦而來。

美國與台灣方面定立了一項互衛條約。美國答允保衛台灣及澎湖列島。可是對於保衛金馬。則並未規定。可是國軍守軍。倘若中共進攻金馬。確有進犯台灣之動向。則美總統將最後決定下令軍事參謀長。金門只係由福建省廈門港五里。而很容易遭受到中法岸。炮兵所轟擊。而金門守軍極有信心。彼等確可以有能力來將現中共擁有的登陸艇之進攻擊退。

於一九四九年。金門守軍。曾經將台圖進攻之中共軍艦隊擊散。而中共於一九五零年七月。再度作同樣之企圖。亦被擊退。

於一九五四年及一九五七年。中共炮兵曾經以最大之炮彈轟擊金門。可是金門守軍在石頂山下之洞穴內。却能夠阻止保護而避免死亡。同時並在海底建築發射炮位。還炮射擊。

金馬守軍。現在已經貯備了很多糧食及彈藥。在洞穴內。維持一段時間。

中共大陸政權未受糧荒動搖

在最近數日來。中共早已指指台灣國方蔣介石政府計劃反攻。而陳誠則公開指出。中共北伐。在大陸已經失去民心。尤其是饑荒令到八億發生反感。彼相信中共內已發生動亂。故此彼認為現在係為國方反攻大陸最適當之時機。

由於國方之反攻宣傳。西方外交家。尤其是華

### 美國支持金馬由堅總統決定

可是美國之噴射機協助金馬國軍之情形及條件。係美國與中共進攻金馬。及國總統尼地地認為中共進攻金馬。係有進攻台灣之可能。然後下令美艦隊協助。

美國與台灣方面定立了一項互衛條約。美國答允保衛台灣及澎湖列島。可是對於保衛金馬。則並未規定。可是國軍守軍。倘若中共進攻金馬。確有進犯台灣之動向。則美總統將最後決定下令軍事參謀長。金門只係由福建省廈門港五里。而很容易遭受到中法岸。炮兵所轟擊。而金門守軍極有信心。彼等確可以有能力來將現中共擁有的登陸艇之進攻擊退。

### 法將正式承認阿支里亞獨立

法京。巴黎廿七日美聯社電。法總統戴高樂。很可能於下星期一或星期二。正式宣佈法國承認阿支里亞獨立。而於該日。阿支里亞將正式獨立。

今日法內閣舉行會議之後。而由內閣發言人向記者發表。

法總統之正式宣佈。係於星期日舉行。阿支里亞之人民投票。是否贊成獨立而作根據。而按照預測。阿支里亞會絕大多數贊成獨立。

雖然法政府正式宣佈阿支里亞獨立。但是仍未能立刻組織自我自主之政府。而須要於七月末舉行大選之後。始能組織政府。

### 美又計劃夏季人類旅行太空

美國。華盛頓廿七日美聯社電。美今日公佈。美又計劃人類旅行太空。環繞地球六週之多。而太空人爲余拉里氏。

美國太空計劃委員會於今日公佈。此次太空旅行

### 中共北韓簽約

合聯社東京電。中共新華社昨日報告稱。中共與北韓政府。上星期五與北韓簽署一協定。進行科學合作。

### 剛果統一要由剛果尋求方法

剛果。里城廿六日美聯社電。剛果中央政府總理馬尼於今日宣佈。現在已經證明出和平商榷解決兩年來之各省獨立之事已無失敗。

彼呼籲現在在剛果。應再尋求一個較有實際之辦法。來令到剛果成爲一個獨立統一國家。

彼與各省省長。作三個月來之會議。舉行四十六次集會。可是結果會議仍無結果。

馬尼於昨日宣佈。此項會議。已於昨日結束。而馬尼將於七月尾宣佈。而辯論星加坡首相公佈之財政政策。

### 加國各政黨皆舉行會議

加京。奧太瓦訊。加首相第芬路於今日。可再舉行開會。除了巴爾多克。多日。除了星期日公佈財政之辦法外。其餘按照可靠消息。係一種正常之會議。

其他各黨亦舉行彼等之會議。而討論彼等在下一屆國會中之政策。來如何爲人民而工作。自由黨領袖不爾遜指出。國會應於七月尾召開。而辯論星加坡首相公佈之財政政策。

### 沙省醫藥保險法例 仍然未能解決

沙省雷訊。沙省內閣與沙省醫藥局。對於醫藥保險法例之爭執。今日仍然未能解決。

雙方之冗長及緩慢之談話。於星期二晚休會時。雙方均發表彼等之立場。沙省政府提出讓步。而醫藥局則反對之。

醫生們請求政府延遲實行該法例。醫藥保險法例。係定於七月一日實行。可是沙省省長麥特。政府對延遲一事不給予考慮。因爲雙方立場相距甚遠。故此醫藥局之發言人。倘若政府於七月一日實行該法例。則醫生們無路可循。而只係實行醫藥緊急病症而已。

醫生們謂。省長麥特。可沙省省長麥特。政府對延遲一事不給予考慮。因爲雙方立場相距甚遠。故此醫藥局之發言人。倘若政府於七月一日實行該法例。則醫生們無路可循。而只係實行醫藥緊急病症而已。

### 要求美國餘糧 給中共救飢民

美國雷訊。緬尼亞浦里城。合聯社電。美國里比會之中央執行委員會。於今日通過一項提案。要求將餘糧捐給中共。以救濟飢民。

該會謂。飢餓之人民。根本上不理會政治界線。或者理論之分歧。而我們們在步國卻有餘糧。而不給予中國飢民。係成爲我們們良心之重荷。

### 印尼兵二百名 降落新畿內亞

新畿內亞訊。路邊社電。此間消息謂。於星期日印尼軍隊。在此間南由三架飛機將二百名降下。而荷軍立即趕赴該地防範。而荷軍立即趕赴該地防範。而荷軍立即趕赴該地防範。

### 沙省醫藥保險法例 仍然未能解決

沙省雷訊。沙省內閣與沙省醫藥局。對於醫藥保險法例之爭執。今日仍然未能解決。

雙方之冗長及緩慢之談話。於星期二晚休會時。雙方均發表彼等之立場。沙省政府提出讓步。而醫藥局則反對之。

醫生們請求政府延遲實行該法例。醫藥保險法例。係定於七月一日實行。可是沙省省長麥特。政府對延遲一事不給予考慮。因爲雙方立場相距甚遠。故此醫藥局之發言人。倘若政府於七月一日實行該法例。則醫生們無路可循。而只係實行醫藥緊急病症而已。

醫生們謂。省長麥特。可沙省省長麥特。政府對延遲一事不給予考慮。因爲雙方立場相距甚遠。故此醫藥局之發言人。倘若政府於七月一日實行該法例。則醫生們無路可循。而只係實行醫藥緊急病症而已。

### 爲黨團結一致

今次大選結果。社會信託黨突然走上平衡國會之位置上去。而社信黨內之最大實力者。係副領袖高秩氏。而國家領袖庫爾。權力較小。

社信黨領袖。彼等雖出。此種公開之公佈。並未保證醫生們有實際上之私。業務安全。因爲省府隨時可以修改之。醫生們係反對政府之控制。故此將來沙省之衛生及病人之診治。是否能夠成功。而爲加國人民之最高利益原

### 沙省醫藥保險法例 仍然未能解決

沙省雷訊。沙省內閣與沙省醫藥局。對於醫藥保險法例之爭執。今日仍然未能解決。

雙方之冗長及緩慢之談話。於星期二晚休會時。雙方均發表彼等之立場。沙省政府提出讓步。而醫藥局則反對之。

醫生們請求政府延遲實行該法例。醫藥保險法例。係定於七月一日實行。可是沙省省長麥特。政府對延遲一事不給予考慮。因爲雙方立場相距甚遠。故此醫藥局之發言人。倘若政府於七月一日實行該法例。則醫生們無路可循。而只係實行醫藥緊急病症而已。

醫生們謂。省長麥特。可沙省省長麥特。政府對延遲一事不給予考慮。因爲雙方立場相距甚遠。故此醫藥局之發言人。倘若政府於七月一日實行該法例。則醫生們無路可循。而只係實行醫藥緊急病症而已。

## 加國幣在現值危 影響每個國民生活

加幣在國外之價值如何。若只係自我犧牲。則可以不作理會。可是加國現在仍然倚靠對外貿易而生存之國家。很多物產現爲加國人民享受者。係來自外國。若一旦加幣在國外失去信心。加國人民會失去很多之享受。一個對外貿易之國家。對於幣值之穩定。係必須的。

加國怎樣能夠阻止加幣再度失去信用。其中方法。係給予外國投資者信心。再投資加國。而加政府現在宣佈銀行利息六釐。係其中一個方法。當然一方面係引起外國投資者之信心。但是另一方面却形成了加國緊縮財政。人民在許多地方不容易獲得金錢來作未來之享受。

外國投資者。須要加國有一個穩定之政策。來保證彼等投資之安全。而其中一辦法。係加國之收支預算案達到平衡。

在此方面。加首相第芬路。已宣佈於今年達到提高關稅。及減少政府之開支。

現加政府仍要進行加幣之行動。故此向國際銀行借債而實行之。

加國根本上係一個資源豐富國家。而應該易於停止加幣之跌落。

可是今後加國人民。必須推苦。來復興加國之經濟。

## 加國幣在現值危 影響每個國民生活

加幣在國外之價值如何。若只係自我犧牲。則可以不作理會。可是加國現在仍然倚靠對外貿易而生存之國家。很多物產現爲加國人民享受者。係來自外國。若一旦加幣在國外失去信心。加國人民會失去很多之享受。一個對外貿易之國家。對於幣值之穩定。係必須的。

加國怎樣能夠阻止加幣再度失去信用。其中方法。係給予外國投資者信心。再投資加國。而加政府現在宣佈銀行利息六釐。係其中一個方法。當然一方面係引起外國投資者之信心。但是另一方面却形成了加國緊縮財政。人民在許多地方不容易獲得金錢來作未來之享受。

外國投資者。須要加國有一個穩定之政策。來保證彼等投資之安全。而其中一辦法。係加國之收支預算案達到平衡。

在此方面。加首相第芬路。已宣佈於今年達到提高關稅。及減少政府之開支。

現加政府仍要進行加幣之行動。故此向國際銀行借債而實行之。

加國根本上係一個資源豐富國家。而應該易於停止加幣之跌落。

可是今後加國人民。必須推苦。來復興加國之經濟。

## 加國幣在現值危 影響每個國民生活

加幣在國外之價值如何。若只係自我犧牲。則可以不作理會。可是加國現在仍然倚靠對外貿易而生存之國家。很多物產現爲加國人民享受者。係來自外國。若一旦加幣在國外失去信心。加國人民會失去很多之享受。一個對外貿易之國家。對於幣值之穩定。係必須的。

加國怎樣能夠阻止加幣再度失去信用。其中方法。係給予外國投資者信心。再投資加國。而加政府現在宣佈銀行利息六釐。係其中一個方法。當然一方面係引起外國投資者之信心。但是另一方面却形成了加國緊縮財政。人民在許多地方不容易獲得金錢來作未來之享受。

外國投資者。須要加國有一個穩定之政策。來保證彼等投資之安全。而其中一辦法。係加國之收支預算案達到平衡。

在此方面。加首相第芬路。已宣佈於今年達到提高關稅。及減少政府之開支。

現加政府仍要進行加幣之行動。故此向國際銀行借債而實行之。

加國根本上係一個資源豐富國家。而應該易於停止加幣之跌落。

可是今後加國人民。必須推苦。來復興加國之經濟。

四月廿四號起  
日本航空公司，噴射客機每週十班  
飛赴遠東。

日航 DC-8 噴射機，每次經檳島飛東京  
轉搭 Convair 880M 噴射機飛台北市，  
香港，各東南亞各大城市，日航飛機，  
富東方華貴彩色，招待週到，各界榮幸或  
觀光，請與各旅行社或本公司接洽留位。

日航擴充至日本及遠東班機

由星生埠：星期二、四、六 晚十點五十五分  
星期三、五、日 晚十點五十五分  
由三藩市：星期一、三、五 下午一點十五分  
星期二、四、六 下午一點十五分  
由檀香山：每日下午六點  
星期三、五 下午三點四十分  
星期六 下午兩點五十分

JAPAN AIR LINES 日本航空公司

日本航空公司  
加拿大溫哥華埠  
RE 3-2345

片打實業公司  
超慧梁 廣春梁  
Pender Realty & Insurance Agency  
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C.  
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 9-9597

本號有二十間新屋專賣  
平貨遠近都有歡迎詢問

△全埠最貴地處在活活公司後面四  
十八街西八零六，八二七，八五九號  
睡房四個材料上乘地闊六十三尺先交  
八千元

△十六街東九百號街角新屋兩間相連  
睡房三個取價三萬三千三百元(劉運英)

△片打實業公司五百號布洛及登街夾  
麥鐵街角四個睡房新屋四間先交六  
千元

△城多利街東到登街三個睡房新屋只  
賣一萬五千元(飛雙元)

△廿七街夾乃磨街四年新三個睡房土庫  
另有睡房兩個及廁所連電燈雪櫃在  
內先交三千五百元月充等子交租

The Bank Of Nova Scotia  
Est. 1832

新辦到  
祖國各種瓜菜種子  
祖國揀手發菜綠豆  
大帮登市

你們的貴重物件  
實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租得一個保險箱。以保護  
你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火  
燭與盜竊之損失。

你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地  
方。請緊記。你雖然購有保險為護。仍有等物件。若然  
一旦毀滅或失去。實不能再填補者。

向不測而最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱  
那華斯高沙支行。在雲高華埠有支行三十五間為你服務  
那華斯高沙銀行雲高華埠支行定夾哥林比亞街支行啓

中國郵學會  
慶祝中華郵政五十年紀念  
香港中國郵學會。接照歷年慶祝父  
親節辦法。定於(星期日)日舉辦集  
遊河海浴及聯歡聚會。將於今日十一時  
在碼頭集合出發。該會為本港團體最  
慶祝母親節及父親節者。每次舉辦。參  
加人數甚眾。對宣傳孝道。極有力也。

導慈佛社  
呼環道慈佛社。定於(十七)日  
晚間七時半在社址內舉行慶祝父親節。  
慶祝母親節(一)誕牛普佛。為各人在  
世父親祈禱。(二)往生普佛。為各人  
乘父母。六親眷超度。(三)開會。講  
述孝道與佛教關係。歡迎各界人士前往  
參加。

檳嶼同鄉會  
親節。在會所禮堂舉行慶祝聯歡會。是  
晚備有音樂歌舞。由該會音樂組同人  
担任。並設宴聯歡。理監事同人及親屬  
參加者踴躍。當有一番熱鬧。

(未完)

港人對父親節  
各團體慶祝

(國聯)香港人士提倡孝道。  
對於每年之父親節。均有熱烈慶祝。查  
每年六月份第三個星期日為父親節。故  
於十七日屆臨。港九各團體準備於今日  
慶祝者。計有許多個。屆時又有一番熱  
鬧矣。

中國郵學會  
慶祝中華郵政五十年紀念  
香港中國郵學會。接照歷年慶祝父  
親節辦法。定於(星期日)日舉辦集  
遊河海浴及聯歡聚會。將於今日十一時  
在碼頭集合出發。該會為本港團體最  
慶祝母親節及父親節者。每次舉辦。參  
加人數甚眾。對宣傳孝道。極有力也。

導慈佛社  
呼環道慈佛社。定於(十七)日  
晚間七時半在社址內舉行慶祝父親節。  
慶祝母親節(一)誕牛普佛。為各人在  
世父親祈禱。(二)往生普佛。為各人  
乘父母。六親眷超度。(三)開會。講  
述孝道與佛教關係。歡迎各界人士前往  
參加。

檳嶼同鄉會  
親節。在會所禮堂舉行慶祝聯歡會。是  
晚備有音樂歌舞。由該會音樂組同人  
担任。並設宴聯歡。理監事同人及親屬  
參加者踴躍。當有一番熱鬧。

(未完)

特載要聞  
台灣棉織品  
也限製輸美

美限制對港打擊大  
因該兩種棉織品之輸出量業已達到  
美國政府所要求之限制額。  
「工商處長」謂。現正要求美國政  
府依照日內瓦協定之條款。討論此項要  
求。

自美國限制本港棉織品出口以來。  
棉織品受到慘重打擊。有關工廠停工  
減產或普通現象。工人生活受到嚴重  
的威脅。根據港勞工處本年五月十日  
發表的報告中指出。有兩千棉業工人已  
因美國限制而失業。

本港中華總商會及中華總商會等各  
大社團。曾分別向港府呼籲。反對美  
國無理之限制。同時港府也派出以工商  
處長晏嘉士為首的代表團赴美。就美  
國限制棉織品出口之事項商談。但毫無結  
果。據目前的形勢看來。美國不但無  
理港商之死活。且變本加厲繼續限制  
制港棉織品的輸入。

(續完)

- 中華民國五十一年  
汝利慎民治黨職員表
- 執行委員 朱福修 胡昌利 黃世重  
周世振 謝禮珍 謝永韶
- 黨部職員表
- 總理 馬宗禹  
副總理 李兆麟  
秘書長 馬宗禹  
副秘書長 馬宗禹  
財政 馬宗禹  
副財政 馬宗禹  
文書 馬宗禹  
副文書 馬宗禹  
監事 馬宗禹  
副監事 馬宗禹  
外務 馬宗禹  
副外務 馬宗禹

- 中華民國五十一年  
實業部職員表
- 總理 馬宗禹  
副總理 李兆麟  
秘書長 馬宗禹  
副秘書長 馬宗禹  
財政 馬宗禹  
副財政 馬宗禹  
文書 馬宗禹  
副文書 馬宗禹  
監事 馬宗禹  
副監事 馬宗禹  
外務 馬宗禹  
副外務 馬宗禹

總統船的新貢獻  
AMERICAN PRESIDENT LINES  
統總國美  
司公船輪

由舊金山或羅省往香港經濟位單程三百卅元  
雙程五百九十四元(含房位單程四百零五  
元)雙程七百廿九元

行程免稅額依舊三百五十磅

由舊金山往香港船期  
威爾遜總統 七月九日  
克利夫蘭總統 七月三十日  
由香港往舊金山船期  
克利夫蘭總統 七月八日  
威爾遜總統 八月一日

- 雲埠洪門實業部職員表
- 總理 簡建平 周玉生  
副總理 呂定國  
秘書長 簡建平  
副秘書長 簡建平  
財政 簡建平  
副財政 簡建平  
文書 簡建平  
副文書 簡建平  
監事 簡建平  
副監事 簡建平  
外務 簡建平  
副外務 簡建平

- 蘭頓民治黨職員表
- 總理 黃榮光 何惠生  
副總理 翁國楨 李榮 黃傳傳  
秘書長 翁國楨 李榮 黃傳傳  
副秘書長 翁國楨 李榮 黃傳傳  
財政 翁國楨 李榮 黃傳傳  
副財政 翁國楨 李榮 黃傳傳  
文書 翁國楨 李榮 黃傳傳  
副文書 翁國楨 李榮 黃傳傳  
監事 翁國楨 李榮 黃傳傳  
副監事 翁國楨 李榮 黃傳傳  
外務 翁國楨 李榮 黃傳傳  
副外務 翁國楨 李榮 黃傳傳

- 中華民國五十一年  
城埠達權總社職員表
- 正社長 李榮 黃榮光  
副社長 翁國楨 李榮 黃傳傳  
正書記 翁國楨 李榮 黃傳傳  
副書記 翁國楨 李榮 黃傳傳  
正財政 翁國楨 李榮 黃傳傳  
副財政 翁國楨 李榮 黃傳傳  
正文書 翁國楨 李榮 黃傳傳  
副文書 翁國楨 李榮 黃傳傳  
正監事 翁國楨 李榮 黃傳傳  
副監事 翁國楨 李榮 黃傳傳  
正外務 翁國楨 李榮 黃傳傳  
副外務 翁國楨 李榮 黃傳傳

- 沙城民治黨支部  
民國五十一年職員表
- 正社長 朱伯寬 陳佐良 馬才哲  
副社長 黃邦美 丘世照 馬照  
正書記 江龍 麥緒  
副書記 江龍 麥緒  
正財政 江龍 麥緒  
副財政 江龍 麥緒  
正文書 江龍 麥緒  
副文書 江龍 麥緒  
正監事 江龍 麥緒  
副監事 江龍 麥緒  
正外務 江龍 麥緒  
副外務 江龍 麥緒

- 本報第廿三屆董事  
民國五十一年
- 董事長 簡建平  
董事 王華進 陳文彬 周玉生  
黃榮光 馬恒劍 趙榮義  
吳一平 王權柏

- 中華民國五十一年  
駐加國總支部  
第十六屆職員表
- 正主委 王華進 簡建平  
副主委 簡建平  
正書記 簡建平  
副書記 簡建平  
正財政 簡建平  
副財政 簡建平  
正文書 簡建平  
副文書 簡建平  
正監事 簡建平  
副監事 簡建平  
正外務 簡建平  
副外務 簡建平

- 各埠達權總社當年社長及書記
- 正社長 簡建平  
副社長 簡建平  
正書記 簡建平  
副書記 簡建平  
正財政 簡建平  
副財政 簡建平  
正文書 簡建平  
副文書 簡建平  
正監事 簡建平  
副監事 簡建平  
正外務 簡建平  
副外務 簡建平



**NOTARY PUBLIC 公證人**  
Gordon W. Cumyow  
501 Main St.  
**遺囑** 及辦理各種文件  
代理買賣買賣  
機打街銀行二樓舖街夾  
片打街請出正門人可矣  
電話 MU. 1-6513

**總撰及編譯**  
**中西書信**  
**文件契約**  
Chinese Publicity Bureau Ltd  
**中華出版社譯件部**  
450 E. Hastings St. Vancouver B.C.

**伯影相館**  
Yorkman Studio  
617 Main St. MU-4574  
Vancouver, B. C.  
**本館影相相**  
**結婚相護照相**  
**與契據文件等**  
**常備新娘伴娘**

**何雅慈油色**  
油漆工程。噴射士德高。機紙。高招牌  
電話 MU-1-7048 工廠 Bench-Ave. MU-1-0004

**廣珍鐘飾舖**  
Kwong Chin Ho Co. MU-1-5816  
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

**MISS ALLENA CHONG**  
Insurance Agent  
426 Main St.  
門牌四二六號 電話 MU 4-3526  
**代理人壽保險**  
**汽車意外**  
**火燭燕梳等**  
**備胞如有委**  
**託竭誠辦理**  
**服務週到**

**廣東麵粉**  
NUFY NOODLES LTD.  
1355 Parker Street  
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221  
**粗細。炸麵**  
**全蛋干麵**  
**淨干麵**  
**銀絲炒麵**  
零售發行 歡迎選購

**舞王情淚**  
雲生著  
發樓入室。時小雲方在床中。怡然引舞王夫婦至床前。引手而推曰：「亞雲。亞雲。你其醒來。舞王夫婦歸來視你。」小雲睜眼。不覺為之大喜。掙扎欲起。冰清扶之使復臥。已而於床前。握其手曰：「姊妹。你在病中。不可勞動也。」小雲頓首曰：「表姊及表姊夫歸來。令我驚喜出於意外。不知何言以表示我之快慰。」冰清曰：「我在國外。聞表姊之病。心誠感難安。亞雲體質非佳。多愁多病。殊令人懸念。人。忽忽數十年。求快樂。何必淪落愁苦之中。希望表妹能適觀自處。毋太自苦也。」小雲苦笑向舞王一望。  
△此友人男耶女耶  
然後答冰清曰：「表姊。人誰不自重惜其生命。第死神之手。已降及我之身上。我雖欲戀戀於人間。而命運已不之許。亦為之奈何。」冰清曰：「不然。以我觀之。表妹之病。非全無可救藥。是乎。表妹能先作心理上之治療。勿時常惴惴於中。認為己之病已入膏肓。不可治療。表妹如欲其病之痊。必先將此種心理法去。否則於表妹無益而有害焉。」亞雲見舞王凝眸視己。而默無一言。苦笑而謂之曰：「舞王在歐美諸邦。享盡盛名。所至受歡迎。今則名利兼受。載譽歸來。誠可喜可賀也。因有怡然冰清之在。舞王小雲。都不敢多言。惟憑目電。以表示其心中之意耳。既而舞王與冰清辭返家中休息。冰清問曰：「據你之目光。謂亞雲之病如何。」舞王曰：「神情恍惚。血氣已衰。我恐其不久於人世間也。」冰清曰：「若其雲碎珠沉。你之痛苦再矣。」舞王曰：「雖然朋友。能一死。亦難免傷心。而況亞雲與我。曾結交之歡。香火情深。能不傷悲乎。」冰清曰：「我知舞王有萬語千言。欲為亞雲說。徒因與怡然在側。舞王乃不能暢所欲言。舞王之心甚急也。」舞王曰：「相見爭如不見。有情不若無情。萬里歸來。為見亞雲一面。誰知相見之下。益添惆悵。若更不幸而小雲仙遊。從此零亡鏡破。人生苦痛。殆無逾於是矣。」

**司公華強**  
**KENWARD CO.**  
431 Columbia Ave. Vancouver, 4, B.C.  
電話 MU. 4-8821  
**經售及修理名廠傳真機，收音機及各種電器，承接大小電力工程，服務妥當，價格克己，保證滿意。**

**各種紙料平沽**  
本店常有各種紙料發行及學校文房用品  
歡迎各界光臨選購  
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.  
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.  
市勿地威臣紙料公司謹啓

**世界旅館**  
WORLD HOTEL  
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035  
VANCOUVER, 4, B. C.  
本號旅館 開設雲城 街名片打  
近便宜人 房舍清潔 備有衛生  
床褥被單 各種新淨 水喉冷氣  
四季如常 租期久暫 格外減平  
備有光顧 特別歡迎

**泰興有限公司**  
TAI HING COMPANY LTD.  
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada  
電話 MU 4-1028

**元發棧公司**  
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.  
262 PENDER ST. E. MU 1-1548  
VANCOUVER, 4, B. C.

**明達**  
承接木工油漆  
專做裝修門及現代化傢俬  
備有光顧無任歡迎  
日夜電話 AL 5-4700

**喜活大旅店**  
HAZELWOOD HOTEL  
344 E. Hastings St.  
Vancouver 4, B. C.  
電話 MU 3-9552  
本大旅店 位於華埠  
喜士定東 三四四號  
來往便利 招呼週到  
時代房舍 潔淨清爽  
新裝電燈 日夜供應  
有升降梯 以應客往  
長住短居 價廉物美  
可理朱丹啓

**女中醫 黎建民**  
上海醫學院全科畢業  
曾任世界紅十字會醫院上海分醫院  
前任南京貧民診所主任  
前任澳門同濟醫院主任  
現任四四五號東方旅館(一)樓  
445 GORR AVE. VANCOUVER, 4, B. C.  
電話 MU 2-1078

**皇帝牌米**  
**米中之王**

**新到**  
唐山冬瓜仔  
新水鮮蓮藕  
玻璃屋苦瓜毛瓜  
各式消暑醬料  
東洋大菜絲  
甜酸桃菓  
涼粉草

**磚樓全層招租**  
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適當會所、房口、中等家庭之用。  
另開有一大房租賃。  
又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞欲租賃者。請電電話 MU 5891 或到本報洽商。便知詳情。

**周愛權**  
精驗各種時眼鏡  
兼修整破裂之舊眼鏡  
J. K. CHOW  
OPTOMETRIST  
514 Main St. Vancouver, 4, B. C.  
電話 MU 5-5938

**大藥房**  
MAIN DRUG LTD.  
434 Main St. Vancouver, B.C.  
電話 MU 4-8634  
專配西藥  
化妝香品  
攝影器材  
沖晒器材  
文房用具  
書籍雜誌  
僑胞光顧  
格外歡迎

**興祥雜貨公司**  
HING CHANG CO.  
49 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B. C. Canada  
MU. 4-0641  
**新到台灣名廠**  
(梅林廠)金盾牌  
**六頭竹筍**  
大量發客  
價錢特平

**Harry James Agencies Ltd.**  
INSURANCE & REAL ESTATE  
212 KEEFFR ST. MU4-1377  
**大旅館**  
埠心旅館，全磚建築，有房一百，生意旺盛，有據可考，樓業取價八萬元，生意另議，收租甚厚，遠近梓里，請祈留意。  
△附設餐樓字按揭  
△本處常有屋宇商店及工業實業出售請留意  
**吳國華辦事處啓**

**廣生雜貨行**  
WONG MAN SANG CO.  
236 PENDER STREET EAST  
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.  
**新到**  
五羊大堆翅  
九龍吊片尤  
艇中勿魚  
大豬婆參  
厚白花膠  
巧製各式燒腊  
頂瓜瓜鼓油鷄

**The Bouquet Invitation Line**  
Wedding Invitations  
Thermo-engraving  
Work精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。  
本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，



### 世界獵奇

當作案出售。出賣肉蛇的店舖。門前是沒有招牌的。也不用廣告文字張貼。而是在店舖的大門上。掛一張巨大的蛇皮。居民們就知道這是賣蛇肉的舖店了。

### 蒸氣浴

芬蘭的蒸氣浴可算是一種別開生面的沐浴。在芬蘭農村裏。一般人家的外面。都有一間小木屋。通常建在湖邊或河邊。這就是浴室。室內有一個巨大的磚砌火爐。火爐裏放著許多燒紅的卵石。人們就利用小木桶把水澆到石子上面。使浴室裏充滿了蒸氣。室內還有一層有梯級可以往上升的木架。愈到上面溫度愈高。人在浴室裏就像在一個大蒸籠裏一樣。又熱又濕。不消幾分鐘。早已渾身大汗。舉行一小時蒸氣浴之後。他們就愉快擦洗全身。然後再跑到湖裏或河裏去游泳一番。睡在冬天。他們也要在冰上弄個洞。把身子在冷水裏泡一泡。或赤身躺在雪裏打個滾。才覺得滿意。在芬蘭的旅館也有此設備的。只是沒有了最後的游泳節目。(未完)

### 軟性花邊新聞

這則軟性花邊新聞。譯自倫敦最暢銷的「每日鏡報」正是無事不登。有則皆錄。而譯之以博一笑。

將軍之子踢索有罪

有個及十一年齡。金髮的德國女郎。在蘇聯斯達(德國)的軍事法庭。控告一位英國將軍的兒子。向他攻擊。她承認在酒吧之前。飲過幾杯酒。頗有醉意。她說：「影響所及。我底舉動未免有些放蕩。全不像一個貴族女郎的儀態。他可能誤會我是個壞女人。但他無論如何。不該這樣輕薄。石失軍人風範。」

這女郎名叫伊娃。在軍事法庭作供。控指英國將軍格拉漢。他是正軍軍。派赴德國駐防。父親法里斯比少將。乃第五十三步兵師的指揮官。伊娃并作如下口供：「當我入夫酒吧。我有一對賽拳手套。拿手玩弄。這是我底哥哥送贈我的禮物。他坐在我的身邊。有一加爾斯大兵。坐在另一邊。我離開之際。格拉漢尾隨我直入一條黑暗及寂靜的街道。他問我能否帶他返我家談談。但我一口拒絕。他行軍重行。他向我攻擊。拖我入橫巷。撕毀我若干衣服。又扯我的外裳。想實行強姦。我怕他會殺死我。不能輕呼一口氣。亦不能呼救。不久他迅速跑去。我整頓服裝。奔向

### 勝家的羅曼史

因此愛薩克幼年時。未曾入過學校讀書的。現在凱撒琳要嫁給他。他那裏有本事養活老婆。當然由凱撒琳的父親。陪了一副豐厚的嫁妝。他們結婚後不到二年。凱撒琳便替他生下第一個合法的兒子。

愛薩克對凱撒琳的愛情。不久便冷淡上來了。當下單獨地到巴爾摩遊玩時。見到他所租住地方屋主的女兒馬莉安。她像一朵鮮花。不覺心醉。暗地裏把她勾搭了。一年後。她也為愛薩克生下了一個兒子。不過這一個不合法的馬莉安居住第三馬路。直對愛薩克克和他的正式夫人凱撒琳及兩個合法孩子所居之地。此後五年愛薩克常在馬莉安處居住。對凱撒琳更趨疏遠了。馬莉安又生多四個孩子。

這時。愛薩克對於機器感覺興趣。他於是發明了一種鑽石機。使他賺了一筆錢。但很快便花光了。之後。他在波士頓一家機器店工作。有一天。有人送了一部縫衣機來修理。此機製造簡陋。並且手搖機。這可觸動愛薩克靈活的腦子。他於是花了十二小時的時間。設計一種新式縫衣機的草圖。在十二天內。他的第一部勝家衣車誕生了。

他找到兩個肯出錢的人來支持他。一八五一年。成立了勝家縫衣機公司。愛薩克推了他所出產的縫衣機。沿戶叫賣。碰到舊主向他交涉。說他的縫衣機壞了。他連生本也不做。先把他衣車修理。這縫衣機是女人所用之物。而且多數是放在臥房裏的。愛薩克便直闖進去。在工作時和她們打情罵俏。提出許多桃色條件。同時。他又聘了許多美貌的女郎。在公司的櫥櫃裏作縫衣狀。但她們大多數都是偷上之肉。先給愛薩克嘗過的。

勝家衣車公司的生意蒸蒸日上。不幾金錢滾滾而來。愛薩克看上了一家小館子的老板馬莉。愛薩克也和他生了一個兒子。這時。愛薩克已經四十二歲了。共有三個情婦和十個孩子。其中九個是屬於不合法的。但他的色心未死。不久又娶了一個愛爾蘭美女。這一位先和他生了九個兒女。愛薩克調旋四個妻子中。笑她們還以為自己是個獨一無二的老婆。有一天。愛薩克和太太太莉安同坐馬車外出。路上到他的太太太莉安。才揭穿了愛薩克克多妻之謎。後來愛薩克以重金叫一個

### 智慧的花朵

我所想及的哀愁。莫過於——喜愛偉大的事物。企圖達到它。但即失敗。——愛薩克

×你不能表明一種情緒或是證明一個抱負。——摩利

×人的心是細小的。但即相與偉大的事情。它小得不足以為驚人的晚餐。然而整個世界於它仍感不足。——薩克

×大志是一個偶像。它的翅膀乘載著偉大的心智到極端。達成善果。或一無所有。——薩克

### 職業肉併人人自危

有一天。有些人在職業上很容易陷入肉併的。他們是牙醫。裁縫。攝影師。娛樂經理人及一般醫生。牙醫替病人放迷魂氣時。非加倍小心不可。因為女人迷魂氣之下。會發生幻覺。由此指醫生淫慾。是極有可能發生的效果。

裁縫替女顧客度身時。也往往易陷於不道德的圈套。不少女子。她有意識之間。在人前表現她的人體的關係。特別在擺姿態時。耳鬢廝磨。便容易出事。

娛樂經理人。每每被美女所誘。誇耀她的曲線。以求上進。

醫生和病人。更時常接觸了。特別替她們驗身時。便發生問題。故此。不少醫生為女病人驗身。定要有女護士在場才動手。

### 吃春藥勢必發狂

由十六至二十歲的男人。每一年不少找尋春藥。拼著向墳墓進軍。也要一試。而市面不少春藥。有些還保證成功。否則原銀奉還。

可是。凡春藥必有害。不少人由此不死。也終身殘廢的。那末。為什麼男人一樣去找春藥？因為。他們是給妻子嘲笑不中用的丈夫。他們是追求肉慾的色狼！

有一個商人。他暗裏吞下一些荷爾蒙藥片。果然性能大振。他由一個兩分鐘早洩的人。變成能支持一小時的戰將。因此。他便在兜兜裡纏纏繞繞了。如是者快活了兩三個月。一晚。他正在和一個肉併作殊死戰。忽然身體裏一陣抽搐的劇痛。無法忍受。找醫生來看。醫生指出他的性分泌腺。已給荷爾蒙藥丸毀壞了。故此他發狂痛苦。答案是。他可以醫得好。不過。他此牛再不能人道了。商人太悲。兩三個月快活。換來半生殘廢。商人出訊。果若木雞。由此刺激成狂。

又有一個貨車司機。他吞下一些亢奮的性藥片。却成了一個野獸。一口氣強吞了七個婦女。因為他的興奮力太利害了。後來仍不能遏止。他狂性大發。取出小刀自宮。慘呼死於非命！

又有兩個女子。她們吞吃了西班牙的命藥劑。却發狂而死。死時痛苦不堪。所以。春藥。萬不可吃。否則。相等於找尋死路。有什麼性的問題。找醫生研究好了。

### 成語淺解

「乘虛而入」：趁人不防時侵襲。

「三國志(乘虛進出)」：以擾河南。

「乘桴浮海」：高蹈遠引的意思。

「乘龍佳婿」：指女婿。(杜甫詩：「門當戶對。女婚乘龍。」)

「乘興而往。敗興而歸」：高興地去。不高興地回來。

### 秘魯李君少白

以「端陽懷古」詩索和

謹步原韻賦答并東鍾君嘉言及南華諸吟友

中興神韻子襄

其一

蕉風蕩雨又端陽  
海角行吟詩幾首  
淚濕襟巾酒三觴  
食肉無謀狂飽腸  
那堪時局日凋殘

其二

前賢先志去堪哀  
萬里天涯悲寂寥  
傷心熱淚何由瀉  
偶憶三閩餘痛恨

李元

寒盟青島魯思尋  
兩字安全抵萬金  
家書常繞遠人心  
偏向鄰邦好聲音

孤憤欲訴句難尋  
身隨勝仗底底金  
異鄉風雨偶雄心  
便向故人報好音

### 客邸候家書

病邸清涼夜氣深  
人生可擬幾個月  
馬向山河多錦繡  
但教妙藥驅頑疾

### 暗市黨儀

ARMSTRONG & CO.  
304 DUNLEVY AVE. VANCOUVER B.C.

本店創設四十餘年經驗豐富價錢克己服務周到遠近聞名華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮

特請華人經理李榮

電話 MU 五八八四

電話 MU 四〇五三五

### 振慎自由車有限公司

JOHNSTON MOTOR CO., LTD.  
Main St. At 7th Ave., Vancouver B.C.

請參觀一九六二年新式車

VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL  
HILLMAN, SUNBEAN, HUMBER,  
FARGO & TRUCKS

H. Harry Tvey  
TR 9-2111  
住宅電話  
TR 6-2289

### 良濟藥行

LAING CHAI CO.  
432 Columbia St.,  
Vancouver 4, B.C. Canada  
Tel. MU-5-5983

全書病症。內外全科。包脫雞眼。永無復發。白毛轉黑。後無轉變。補氣補血。強壯身體。壯筋活絡。強精補髓。男子遺精。婦女陰虧。面紅耳熱。痛癢疥癬。癩瘡疥癩。諸痛諸症。久年血腫。身手足腫。腳氣濕毒。婦女全病。包脫臭狐。耳目口舌。頭暈各病。及單眼喉。胃不思食。噎膈胸膈。風濕癱瘓。中風小使。氣逆喘咳。失眠滑精。利大小便。黃疸內痔。風發何痛。男婦梅毒。手足麻痺。內外痔瘡。固定諸毒。病症太多。不能盡錄。問症求理。先惠式。空函不答。

錦璋 謝禮謹啓

CHINESE HERBS  
111 Lane St. Perry Rooms, RM. 110  
KAMLOOPS, B.C.

△臨風香 每冊二毛五  
游俠英雄傳七冊 游俠英雄新傳八冊  
龍虎風仇八冊 游俠劇影八冊  
武林十三劍廿四冊 及劍譜 十六冊

△金鐘香 每冊二毛五  
冰原碧血八冊 奇門驚濤八冊  
血洗地獄島十冊 子母離魂十三冊  
嶺山神劍 八冊 滄江七俠十二冊  
血刃驚龍傳十冊 天山雷電 六冊  
廣東英雄傳十冊 新廣東英雄傳五冊  
三俠開江十冊 刀下留魂 四冊  
痴情俠女 七冊 刀下情仇 七冊

△金鼎香 每冊二毛五  
神龍俠侶廿八冊 飛狐外傳 十冊

### New Chungking Restaurant

178 East Pender St.  
Vancouver 4, B.C.  
MU 3-1734

新重慶酒家。雲城頂瓜瓜。食堂最寬大。廚師嬌易牙。大謙兼小酌。隨時可應駕。男女僑胞呀。請來幫襯吓。

### 保護你的重要文件

△用巴拉斯的質料

本報特置新式機具。能以塑造質料(巴拉斯的)即透明化學質料。將重要文件、入籍紙、出世紙、證書、相片、餐紙、行情單等。底面包蓋保護。使其不起皺紋或摺角。難於撕裂。可免潮濕所侵。抵禦熱度。可免塗污。不能將原文竄改。色彩永久不變。所費無幾。二十分鐘內。原物立即交還。

### B. C. COLLATERAL

77 E. HASTINGS ST.

當舖

當押利息低廉押物留候壹年秘密交易

本公司有鑽石、銀仔、相架、千里鏡、音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。現備有現款。以此告白來即以九折計。現備有現款。以此告白來即以九折計。現備有現款。以此告白來即以九折計。現備有現款。以此告白來即以九折計。

現備有現款。以此告白來即以九折計。現備有現款。以此告白來即以九折計。現備有現款。以此告白來即以九折計。現備有現款。以此告白來即以九折計。

### 天生堂

HING SANG HONG  
1355 GRAVELY ST. E. 電話 AL 3-7464  
VANCOUVER, B.C. CANADA

遷舖廣告 減價優待 壹律九折

育器興奮丸 一打十元。每樽半打。人生居世。疾病難逃。最慘者。發育不全。臨臨不與。誤人離己。有婦無子。有苦自知。有口難言。如欲補救。行樂及時。吞丸宜早。育器興奮。娛樂通暢。生龍活虎。精神百倍。連服兩打。發育驚人。從此偉大。情洽相應。無論男女。服此興奮。房無絕產。馬到功成。

羊眼藥 壹只五元 三打十元  
金烏補 壹打三元 兩打五元  
風濕膏藥 單料壹元 雙料貳元

### 利鐵煙草有限公司

Heatley Trading Co. Ltd  
129 Keefer Street  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: MU 1-7596

各種香煙 糖發行

大小光顧一律歡迎

壹式九號奇化街

(近緬街西邊半個街口)

### 雲城頂瓜瓜

雲城頂瓜瓜。食堂最寬大。廚師嬌易牙。大謙兼小酌。隨時可應駕。男女僑胞呀。請來幫襯吓。

**惠謙氏**  
遷址  
喜士定東三四號 式樓  
電話 MU 2-9335

**Sunbeam White**  
新邊麵麵  
美味鮮

**BAMBOO TERRACE**  
155 Pender St., E.  
Vancouver 4, B.C.  
Phone MU. 3-1935

竹林園藝  
大鏡小窗 園藝師  
上等園師 園藝巧師  
地方精潔 招呼真誠  
貴客光臨 無任歡迎

**MODERNIZE TAILORS**  
W. PENDER & CARRALL  
趨時裁縫店  
布色最多 款式最新  
工作最好 價錢最平  
請來一看  
電話 MU 5-0610  
司理黃公禮啓

**雲埠伊頓公司**  
THE T. EATON CO. LIMITED  
CANADA  
君在伊頓百貨公司交易  
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意  
否則原銀奉回所滿意者  
即其價值與服  
務等是也與  
伊頓交易最  
得君的信心

**香港新聞**  
澳門青洲難民收容所  
改為收容大陸難民  
供膳膳宿十天即行遣去  
只將上月落成之青洲兩座難民臨時收容所改為收容非法入境之大陸難民。該兩座收容所均屬一層高建築物。內無睡房設備。難民席地而睡。收容人數可能超過六百人。內有廚房及男女廁。可以在內煮食。此次收容非法入境之大陸難民。乃由公共救濟總會與天主教福利會合作。凡由大陸逃往抵澳之難民。經證明之後。向警方登記完畢。即送入該所收容。供給食宿及穿著鞋等用具。以俾難民能在十天之內。找尋其親友或職業。

**「兩個中國」美國利益**  
香港親筆雜誌評論羅斯托文件  
香港訊：在香港出版的親筆雜誌「兩個中國」最近一期。談到羅斯托起草的「兩個中國」安全基本政策。按：羅斯托的「兩個中國」文件。主要是主張美國繼續製造「兩個中國」。台灣報紙對此。有一番分析。曾表示甚為驚恐。並一再抨擊。

**中國洪門民治黨駐加總支部通告**  
第十六屆報字第壹號  
為通告事：案據本黨全加第十八屆洪門大會決案指令稱本黨自改組正名為中國洪門民治黨後在加國設立總支部迄今已有五年在此悠長歲月當中關於黨員方面或有人事變遷居址轉移理應從新調整以便管理查核故議決全加黨員須一律從新登記註冊俾得健全組織推進黨務等情奉此經本部首次執監聯席大會提出討論同時由秘書處擬製註冊表格及黨員新証分別呈案經大會審核認爲完善着即刊印發交各支部遵照辦理并定於本年三月起開始登記至本年六月卅日止截各在案茲已刊印完備由本部即日分發全加各支部執行辦理特此通告仰全加黨員立即遵章前往各屬支部登記以便轉發新黨員証收執爲要切切此佈

**永隆公司**  
WING LUNG CO.  
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B. C.  
MU 1-1734

新到登市  
東洋大茶 派潭涼粉草  
佛手白菓 唐山舊菓皮  
普洱茶餅 鮮紅蝦米  
仁面醬 檸檬醬 蘇梅醬 海鮮醬  
名師精製各款 燒味 臘味  
美味牛肉干 發行  
專車送貨 快捷妥當

**中和行公司**  
Chung Wo Hong Co.  
Phone MU 5-9612  
237 Powell St., Vancouver 4, B. C.

新到大批  
冬菇 花菇 香萃

**中國洪門民治黨駐加各支部暨達權總支社一體知照**  
附擬訂登記簡章如下  
① 登記表格分紅白黃三色用「複寫紙」填寫(即俗稱過底紙)紅色交總支部  
② 白色交該區首支部黃色交該區分支部  
③ 表格之號碼由總支部編訂以便根據號碼填發新黨員証  
④ 註冊費經總支部核定每黨員計員繳納註冊費式毛五交由該區分支部分配  
⑤ 支領無須繳交總支部  
⑥ 凡黨員須繳納總支部年費方能發給新黨員証  
⑦ 如有黨員居住於外埠未有黨員証者則可往附近黨員註冊而年費及註冊費亦應交該就近支部收以符章章  
⑧ 註冊截止日期：由本年三月卅日起至本年六月卅日止  
⑨ 本簡章如有未盡事宜得由總支部執監聯席大會提出修訂之

中國洪門民治黨駐加總支部 主委王華進 秘書陳文彬  
中華民國五十一年三月廿一日

**南洋商業銀行**  
(香港註冊)  
香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務  
本行 華僑服務部 辦理

華僑匯款 全國通匯 解款迅速 服務週到  
華僑存款 安全穩妥 利息優厚 存取方便  
代買樓宇 華僑存戶 委託買賣 代辦手續  
代管收租 一代管產業 代收房租 收費低廉  
購物辦貨 一委購物品 託辦貨件 辦理妥當

其他委託事項 竭誠妥爲服務  
備有簡章 歡迎函索

地址：香港德輔道中一號A 地下  
Nanyang Commercial Bank Ltd.,  
1A Des Voeux Road C.  
HONG KONG  
電報掛號：“0598”或“NANYANGBANK”

**新合益**  
加拿大  
司公貨雜食肉西中  
NEW HOP YICK LTD.  
164 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B. C.  
MU 1-6527

鮮肉 燒臘 臘味  
魚蝦 雞鴨 瓜菜  
唐山雜貨 草味餅食  
專車送貨 遠近歡迎  
外埠訂貨 依時無誤  
快捷妥當 保君滿意

**庚利公司**  
GANGLY TRADING LTD  
280 E. Pender St.,  
Vancouver 4, B. C.  
Tel. MU 4-7931

國產佳品 抵步  
大連蘇炸即魚 上海蜜糖  
松花江白魚 純辣椒油  
山東煙台鱈魚 豆豉辣醬  
珠江烏豆塘魚 正豉油膏

按期運到 大量供應

**金源利興記**  
GIM LEE YUEN HING KEE  
75 Pender St., E.  
Vancouver 4, B. C.  
PHONE: MU 5-9743

請飲  
百年老號  
永利威 五加皮 玫瑰露

**華埠雜誌**「半月刊」  
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。

請訂閱  
報費全年式元。兩年三元。  
City  
Address  
459 E. Hastings St., Vancouver, B. C.  
CHINATOWN NEWS

**CANADIAN IMPERIAL BANK OF COMMERCE**  
加拿大帝國商業銀行

本行歡迎華友  
開設儲蓄及商業賬戶  
專辦外匯  
并有保險箱出租  
諸君如有任何銀兩問題  
請與當地分行經理接洽爲荷

**新亞旅社**  
HOTEL SUN AH  
100 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.  
電話 MU 5-9064

新亞旅社 華僑通中  
出入利便 房舍通爽  
床褥清潔 暖氣熱水  
日夜供應 招呼週到  
備有光顧 格外歡迎  
司理 周國林 啓

**蓮花大酒店**  
Lotus HOTEL  
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B. C. 201 E. HASTINGS ST.  
電話 MU1-9541 起元二日每租房 電話 MU1-3445

百老匯老酒店  
Broadway HOTEL  
附設服務部  
招待僑胞送客  
代接各航空公司旅客  
解答旅行人事問訊

**永利威**  
百年老號  
五加皮 玫瑰露

**WING WING CO. LTD.**  
458 Hastings St. E. MU 4-0821  
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

**華埠雜誌**「半月刊」  
報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最善媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。

**新亞旅社**  
HOTEL SUN AH  
100 Pender St. E.  
Vancouver, B. C.  
電話 MU 5-9064

**蓮花大酒店**  
Lotus HOTEL  
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B. C. 201 E. HASTINGS ST.  
電話 MU1-9541 起元二日每租房 電話 MU1-3445

**百老匯老酒店**  
Broadway HOTEL  
附設服務部  
招待僑胞送客  
代接各航空公司旅客  
解答旅行人事問訊



